

SỞ CÔNG THƯƠNG BÌNH THUẬN	
ĐẾN	Số :...7677.....
	Ngày :18/07/2024
Chuyển :.....	
Số và ký hiệu HS:.....	

UBND TỈNH LẠNG SƠN
SỞ CÔNG THƯƠNG

Số: /SCT-QLTM

V/v thông tin, tuyên truyền về phương thức giao nhận hàng hoá XNK qua các lối thông quan, đường chuyên dụng vận chuyển hàng hoá thuộc cặp cửa khẩu quốc tế Hữu Nghị - Hữu Nghị Quan từ ngày 01/8/2024

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Lạng Sơn, ngày tháng 7 năm 2024

Kính gửi:

- Sở Công Thương các tỉnh, thành phố;
- Các doanh nghiệp, chủ hàng, đơn vị vận tải, xuất nhập khẩu qua địa bàn tỉnh Lạng Sơn.

Thực hiện Thông báo số 387/TB-UBND ngày 11/7/2024 của UBND tỉnh Lạng Sơn, Sở Công Thương tỉnh Lạng Sơn trân trọng thông tin, tuyên truyền về phương thức giao nhận hàng hoá xuất nhập khẩu qua các lối thông quan, đường chuyên dụng vận chuyển hàng hoá thuộc cặp Cửa khẩu Quốc tế Hữu Nghị (Việt Nam) - Hữu Nghị Quan (Trung Quốc) như sau:

1. Phương thức giao nhận hàng hoá hai chiều

Đầu năm 2020, do tình hình dịch COVID-19 diễn biến phức tạp, tỉnh Lạng Sơn đã thống nhất với phía Quảng Tây, Trung Quốc thực hiện phương thức giao nhận hàng hóa hai chiều trong thời gian thực hiện phòng, chống dịch COVID-19 để nâng cao năng lực thông quan xuất nhập khẩu hàng hóa qua cửa khẩu Hữu Nghị (tại Văn bản số 655/VP-KTTH ngày 26/02/2022 của Văn phòng UBND tỉnh). Hiện nay đã hết thời gian thực hiện phòng, chống dịch COVID-19 và tại Hiệp định vận tải đường bộ giữa Việt Nam và Trung Quốc, Nghị định thực hiện Hiệp định vận tải đường bộ giữa Việt Nam và Trung Quốc chưa quy định, do đó thống nhất không tiếp tục thực hiện phương thức giao nhận hàng hóa này.

Hiện nay, các lối thông quan, đường chuyên dụng vận chuyển hàng hóa (bao gồm đường chuyên dụng vận chuyển hàng hóa khu vực mốc 1119-1120, đường chuyên dụng vận chuyển hàng hóa khu vực mốc 1088/2-1089, lối thông quan Cốc Nam – Lũng Nhị khu vực mốc 1104-1105) đều đã được công bố chính thức thuộc cặp cửa khẩu quốc tế Hữu Nghị (Việt Nam) - Hữu Nghị Quan (Trung Quốc)¹. Do đó, việc quản lý phương tiện vận chuyển hàng hóa xuất nhập khẩu qua các lối thông quan, đường chuyên dụng thuộc cặp Cửa khẩu Quốc tế

¹ Ngày 27/5/2024, UBND tỉnh Lạng Sơn đã phối hợp với Chính phủ nhân dân khu tự trị dân tộc Choang Quảng Tây, Trung Quốc tổ chức Lễ công bố mở chính thức đường chuyên dụng vận chuyển hàng hóa khu vực mốc 1088/2-1089; lối thông quan Tân Thanh - Pò Chải (khu vực mốc 1090-1091); lối thông quan Cốc Nam - Lũng Nhị (khu vực mốc 1104 -1105) thuộc cặp Cửa khẩu Quốc tế Hữu Nghị (Việt Nam) - Hữu Nghị Quan (Trung Quốc)

Hữu Nghị (Việt Nam) - Hữu Nghị Quan (Trung Quốc) phải tuân thủ các điều ước quốc tế gồm Hiệp định vận tải đường bộ giữa Việt Nam và Trung Quốc, Nghị định thư thực hiện Hiệp định vận tải đường bộ giữa Việt Nam và Trung Quốc, các thông lệ quốc tế và quy định của nội luật Việt Nam.

2. Điều kiện về giấy tờ của phương tiện vận tải hàng hoá xuất cảnh

Phương tiện vận tải hàng hoá xuất nhập cảnh qua các lối thông quan, đường chuyên dụng thuộc cặp cửa khẩu quốc tế Hữu Nghị - Hữu Nghị Quan (bao gồm đường chuyên dụng vận chuyển hàng hoá khu vực mốc 1119-1120 (Hữu Nghị - Hữu Nghị Quan), đường chuyên dụng vận chuyển hàng hoá khu vực mốc 1088/2-1089 (Tân Thanh - Pò Chài), lối thông quan khu vực mốc 1104-1105 (Cốc Nam - Lũng Nhịu) **phải có đầy đủ các giấy tờ hợp lệ theo quy định** tại điểm 2.2 khoản 2 Điều 6 Nghị định thư thực hiện Hiệp định vận tải đường bộ giữa Việt Nam và Trung Quốc ký kết ngày 11/10/2011 và khoản 6 Điều 16 Thông tư số 37/2023/TT-BGTVT ngày 13/12/2023 của Bộ trưởng Bộ Giao thông vận tải quy định về quản lý hoạt động vận tải đường bộ qua biên giới, gồm: *Giấy phép vận tải; Giấy chứng nhận đăng ký xe; Giấy chứng nhận kiểm định an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường; Biển số xe; Phiếu gửi hàng; Tờ khai hải quan đối với hàng hoá; Giấy chứng nhận bảo hiểm trách nhiệm dân sự đối với người thứ ba; các giấy tờ có liên quan tại cửa khẩu áp dụng đối với xe xuất nhập cảnh.*

3. Thời gian thực hiện chủ trương trên: từ ngày 01/8/2024.

4. Sở Công Thương tỉnh Lạng Sơn trân trọng thông tin tới các đơn vị để phối hợp triển khai một số nội dung, đảm bảo triển khai thực hiện chủ trương nêu trên đúng quy định và đạt hiệu quả, cụ thể như sau:

4.1. Đề nghị Sở Công Thương các tỉnh, thành phố: phối hợp thông tin, tuyên truyền rộng rãi chủ trương đến các doanh nghiệp, thương nhân, chủ hàng, đơn vị kinh doanh vận tải, người điều khiển phương tiện vận tải xuất khẩu, đơn vị có nhu cầu giao thương qua các cửa khẩu trên địa bàn tỉnh Lạng Sơn được biết và thực hiện.

4.2. Đề nghị Bộ Chỉ huy Bộ đội Biên phòng tỉnh, Cục Hải quan tỉnh, Sở Giao thông vận tải, Sở Thông tin và Truyền thông, Ban Quản lý Khu KTCK Đồng Đăng – Lạng Sơn, các cơ quan kiểm dịch trên địa bàn tỉnh: chỉ đạo các lực lượng chức năng tại cửa khẩu phối hợp tuyên truyền, tổ chức quản lý, kiểm tra, kiểm soát chặt chẽ các phương tiện thực hiện giao nhận hàng hóa xuất nhập khẩu qua các lối thông quan, đường chuyên dụng thuộc cửa khẩu quốc tế Hữu Nghị bảo đảm đúng quy định của pháp luật và chủ trương của UBND tỉnh tại Thông báo số 387/TB-UBND ngày 11/7/2024.

4.3. Các doanh nghiệp, thương nhân, chủ hàng, đơn vị kinh doanh vận tải, người điều khiển phương tiện vận tải xuất khẩu, đơn vị có nhu cầu giao thương qua các cửa khẩu trên địa bàn tỉnh Lạng Sơn: chủ động nắm bắt chủ

trương của trên; đảm bảo chuẩn bị đầy đủ các giấy tờ hợp lệ theo quy định để thuận tiện trong việc thực hiện thủ tục xuất nhập cảnh, xuất nhập khẩu; đồng thời, chấp hành sự kiểm tra, giám sát, hướng dẫn của các lực lượng chức năng tại cửa khẩu, tuân thủ quy trình thực hiện giao nhận hàng hoá xuất nhập khẩu qua các lối thông quan, đường chuyên dụng vận tải hàng hoá thuộc cặp cửa khẩu Hữu Nghị (Việt Nam) - Hữu Nghị Quan (Trung Quốc).

Sở Công Thương tỉnh Lạng Sơn trân trọng thông tin và đề nghị các cơ quan, đơn vị quan tâm phối hợp tuyên truyền kịp thời./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Cục XNK - Bộ Công Thương (b/c)
- UBND tỉnh (b/c);
- BQLKKTCK ĐĐ-LS, Sở GTVT, Sở TT&TT, Cục Hải quan, BCH BDBP tỉnh (p/h);
- Các CQ kiểm dịch trên địa bàn tỉnh;
- Lãnh đạo Sở;
- Trang thông tin điện tử của Sở;
- Lưu: VT, QLTM.

**KT. GIÁM ĐỐC
PHÓ GIÁM ĐỐC**

Liễu Anh Minh

UBND TỈNH BÌNH THUẬN
SỞ CÔNG THƯƠNG

Số: 1785 /SCT-QLTM

V/v phương thức giao nhận hàng hoá xuất nhập khẩu qua các lối thông quan, đường chuyên dụng vận chuyển hàng hoá thuộc cặp cửa khẩu quốc tế Hữu Nghị - Hữu Nghị Quan từ ngày 01/8/2024

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Bình Thuận, ngày 18 tháng 7 năm 2024

Kính gửi:

- Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn;
- Sở Giao thông vận tải;
- Ủy ban nhân dân các huyện, thị xã, thành phố (trừ huyện Phú Quý);
- Ban Quản lý các Khu Công nghiệp Bình Thuận;
- Liên minh Hợp tác xã tỉnh;
- Hội Nông dân tỉnh Bình Thuận;
- Hội Liên hiệp Phụ nữ tỉnh Bình Thuận;
- Trung tâm hỗ trợ doanh nghiệp nhỏ và vừa tỉnh Bình Thuận;
- Các Hiệp hội: doanh nghiệp Bình Thuận, thủy sản Bình Thuận, thanh long Bình Thuận, nước mắm Phan Thiết, Hội Nữ Doanh nhân tỉnh Bình Thuận;
- Các doanh nghiệp, Hợp tác xã xuất khẩu, đơn vị vận tải trên địa bàn tỉnh⁽¹⁾.

Sở Công Thương Bình Thuận nhận được Công văn số 1192/SCT-QLTM ngày 18 tháng 7 năm 2024 của Sở Công Thương Lạng Sơn về việc thông tin, tuyên truyền về phương thức giao nhận hàng hoá xuất nhập khẩu qua các lối thông quan, đường chuyên dụng vận chuyển hàng hoá thuộc cặp cửa khẩu quốc tế Hữu Nghị - Hữu Nghị Quan từ ngày 01 tháng 8 năm 2024.

Theo đó, Sở Công Thương Lạng Sơn thông tin, tuyên truyền về phương thức giao nhận hàng hoá xuất nhập khẩu qua các lối thông quan, đường chuyên dụng vận chuyển hàng hoá thuộc Cặp Cửa khẩu Quốc tế Hữu Nghị (Việt Nam) - Hữu Nghị Quan (Trung Quốc) như sau:

⁽¹⁾ Sở Công Thương triển khai qua email/Zalo.

1. Phương thức giao nhận hàng hoá hai chiều

- Đầu năm 2020, do tình hình dịch COVID-19 diễn biến phức tạp, tỉnh Lạng Sơn đã thống nhất với phía Quảng Tây, Trung Quốc thực hiện phương thức giao nhận hàng hóa hai chiều trong thời gian thực hiện phòng, chống dịch COVID-19 để nâng cao năng lực thông quan xuất nhập khẩu hàng hóa qua cửa khẩu Hữu Nghị. Hiện nay, đã hết thời gian thực hiện phòng, chống dịch COVID-19 và tại Hiệp định vận tải đường bộ giữa Việt Nam và Trung Quốc, Nghị định thư thực hiện Hiệp định vận tải đường bộ giữa Việt Nam và Trung Quốc chưa quy định, do đó thống nhất không tiếp tục thực hiện phương thức giao nhận hàng hóa này.

- Hiện nay, các lối thông quan, đường chuyên dụng vận chuyển hàng hóa (bao gồm đường chuyên dụng vận chuyển hàng hoá khu vực mốc 1119-1120, đường chuyên dụng vận chuyển hàng hoá khu vực mốc 1088/2-1089, lối thông quan Cốc Nam – Lũng Nhị khu vực mốc 1104-1105) đều đã được công bố chính thức thuộc cặp cửa khẩu quốc tế Hữu Nghị (Việt Nam) - Hữu Nghị Quan (Trung Quốc)⁽²⁾. Do đó, việc quản lý phương tiện vận chuyển hàng hóa xuất nhập khẩu qua các lối thông quan, đường chuyên dụng thuộc cặp Cửa khẩu Quốc tế Hữu Nghị (Việt Nam) - Hữu Nghị Quan (Trung Quốc) phải tuân thủ các điều ước quốc tế gồm Hiệp định vận tải đường bộ giữa Việt Nam và Trung Quốc, Nghị định thư thực hiện Hiệp định vận tải đường bộ giữa Việt Nam và Trung Quốc, các thông lệ quốc tế và quy định của nội luật Việt Nam.

2. Điều kiện về giấy tờ của phương tiện vận tải hàng hoá xuất cảnh

Phương tiện vận tải hàng hoá xuất nhập cảnh qua các lối thông quan, đường chuyên dụng thuộc cặp cửa khẩu quốc tế Hữu Nghị - Hữu Nghị Quan (bao gồm đường chuyên dụng vận chuyển hàng hoá khu vực mốc 1119-1120 (Hữu Nghị - Hữu Nghị Quan), đường chuyên dụng vận chuyển hàng hoá khu vực mốc 1088/2-1089 (Tân Thanh - Pò Chải), lối thông quan khu vực mốc 1104-1105 (Cốc Nam - Lũng Nhị) **phải có đầy đủ các giấy tờ hợp lệ theo quy định** tại điểm 2.2 khoản 2 Điều 6 Nghị định thư thực hiện Hiệp định vận tải đường bộ giữa Việt Nam và Trung Quốc ký kết ngày 11 tháng 10 năm 2011 và khoản 6 Điều 16 Thông tư số 37/2023/TT-BGTVT ngày 13 tháng 12 năm 2023 của Bộ trưởng Bộ Giao thông vận tải quy định về quản lý hoạt động vận tải đường bộ qua biên giới, gồm: *Giấy phép vận tải; Giấy chứng nhận đăng ký xe; Giấy chứng nhận kiểm định an toàn*

⁽²⁾ Ngày 27/5/2024, UBND tỉnh Lạng Sơn đã phối hợp với Chính phủ nhân dân khu tự trị dân tộc Choang Quảng Tây, Trung Quốc tổ chức Lễ công bố mở chính thức đường chuyên dụng vận chuyển hàng hóa khu vực mốc 1088/2-1089; lối thông quan Tân Thanh - Pò Chải (khu vực mốc 1090-1091); lối thông quan Cốc Nam - Lũng Nhị (khu vực mốc 1104 -1105) thuộc cặp Cửa khẩu Quốc tế Hữu Nghị (Việt Nam) - Hữu Nghị Quan (Trung Quốc)

kỹ thuật và bảo vệ môi trường; Biển số xe; Phiếu gửi hàng; Tờ khai hải quan đối với hàng hoá; Giấy chứng nhận bảo hiểm trách nhiệm dân sự đối với người thứ ba; các giấy tờ có liên quan tại cửa khẩu áp dụng đối với xe xuất nhập cảnh.

3. Thời gian thực hiện chủ trương trên: từ ngày 01 tháng 8 năm 2024.

Nhằm tạo thuận lợi cho hoạt động xuất nhập khẩu, thông quan hàng hóa của tỉnh, Sở Công Thương đề nghị các đơn vị quan tâm, phối hợp thực hiện một số nội dung sau:

(1) Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn, Sở Giao thông vận tải, Ủy ban nhân dân các huyện, thị xã, thành phố (*trừ huyện Phú Quý*), Ban Quản lý các Khu Công nghiệp Bình Thuận, Liên minh Hợp tác xã tỉnh, Trung tâm hỗ trợ doanh nghiệp nhỏ và vừa, các Hội, Hiệp hội ngành hàng phối hợp thông tin, tuyên truyền đến các doanh nghiệp, Hợp tác xã, đơn vị vận tải trên địa bàn có thực hiện hoạt động xuất nhập khẩu hàng hóa qua địa bàn tỉnh Lạng Sơn về phương thức giao nhận hàng hoá xuất nhập khẩu qua các lối thông quan, đường chuyên dụng vận chuyển hàng hoá thuộc cặp cửa khẩu quốc tế Hữu Nghị - Hữu Nghị Quan **từ ngày 01 tháng 8 năm 2024** nêu trên để các đơn vị kịp thời nắm bắt thông tin, chủ động trong hoạt động sản xuất, kinh doanh, xuất nhập khẩu hàng hóa.

(2) Đối với các doanh nghiệp, Hợp tác xã, chủ hàng, đơn vị vận tải:

- Chủ động nắm bắt chủ trương trên; đảm bảo chuẩn bị đầy đủ các giấy tờ hợp lệ theo quy định để thuận tiện trong việc thực hiện thủ tục xuất nhập cảnh, xuất nhập khẩu; đồng thời, chấp hành sự kiểm tra, giám sát, hướng dẫn của các lực lượng chức năng tại cửa khẩu, tuân thủ quy trình thực hiện giao nhận hàng hoá xuất nhập khẩu qua các lối thông quan, đường chuyên dụng vận tải hàng hoá thuộc cặp cửa khẩu Hữu Nghị (Việt Nam) - Hữu Nghị Quan (Trung Quốc).

- Tiếp tục chủ động theo dõi, cập nhật thường xuyên tình hình hoạt động xuất nhập khẩu tại các cửa khẩu của tỉnh Lạng Sơn về tiến độ thông quan, phương thức giao nhận hàng hóa xuất nhập khẩu,... để chủ động trong kế hoạch điều tiết phương tiện chờ hàng và xây dựng phương án sản xuất, kinh doanh, xuất khẩu hợp lý. Kịp thời nắm bắt, cập nhật những chính sách thay đổi bên phía Trung Quốc nhằm góp phần điều phối hoạt động xuất nhập khẩu thông suốt và hiệu quả.

Trong quá trình thực hiện, nếu có phát sinh khó khăn, vướng mắc, đề nghị quý đơn vị trao đổi với Sở Công Thương tỉnh Bình Thuận (Đầu mối thông tin: ông Trần Văn Khanh - Trưởng phòng Quản lý thương mại, điện thoại: 0252. 3827329 hoặc 0901 231043) và các cơ quan liên quan cùng phối hợp đề đề xuất các giải pháp hỗ trợ, xử lý những vấn đề phát sinh, khó khăn vướng mắc trong

quá trình xuất nhập khẩu hàng hóa.

(Đính kèm Công văn số 1192/SCT-QLTM ngày 18 tháng 7 năm 2024 của Sở Công Thương Lạng Sơn).

Đề nghị các đơn vị quan tâm, phối hợp triển khai./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- UBND tỉnh (báo cáo);
- Cổng thông tin điện tử tỉnh (phối hợp);
- Phòng KT, KT-HT các huyện, TX, TP (phối hợp);
- Đài PT-TH Bình Thuận (phối hợp);
- Báo Bình Thuận (phối hợp);
- Phòng VCCI – CN Bình Thuận (phối hợp);
- Sở Công Thương Lạng Sơn (phối hợp);
- Giám đốc, Phó Giám đốc Sở (Biện Tấn Tài);
- Lưu: VT, QLTM (Xuân).

**KT. GIÁM ĐỐC
PHÓ GIÁM ĐỐC**

Biện Tấn Tài